

ALPINE GEAR

workbook 2008 | 2009



ORTOVOX

www.ortovox.com

RESPECT NATURE



Die Natur, in der wir leben, ist einzigartig: Ihre unvergleichliche Schönheit, die endlose Vielfalt, die unbegreifliche Komplexität. Wir genießen es, draußen zu sein, am liebsten im Tiefschnee. Dort erleben wir unvergleichliche Glücksgefühle – es drohen aber auch tödliche Gefahren. Der beste Schutz davor ist ein respektvoller Umgang mit der Natur, d.h. die Zusammenhänge der Natur zu verstehen und die erforderliche Ausrüstung zu verwenden. Unser Antrieb ist, die beste Ausrüstung zu entwickeln und ressourcenschonend zu fertigen, damit Sie die Natur sicher und respektvoll genießen können.

Respect nature mit ORTOVOX



Our nature is unique: Its incomparable beauty, the endless variety, the inscrutable complexity. Being outside, especially in powder snow, is what we enjoy. This is where we experience incomparable feelings of happiness – but there is also the threat of fatal dangers. The best protection against this is a respectful dealing with nature, that means that we have to understand how nature works and to use the necessary equipment. It's our impetus to develop the best equipment and to produce it in a resources-saving way, so that you can enjoy nature in a safe and respectful way.

Respect nature with ORTOVOX



Photo: Peter Mathis; Rider: Chris Ebenbichler



La nature dans laquelle nous vivons est unique: Sa beauté sans pareil, sa diversité infinie, sa complexité inconcevable. Ce que nous aimons c'est être dehors, spécialement dans la neige profonde. C'est là où nous vivons les sentiments de joie sans pareil – mais il y a aussi des dangers mortels imminents. La meilleure protection contre ce-là c'est de traiter la nature avec du respect, ça veut dire qu'il faut comprendre les règles de la nature et d'utiliser de l'équipement nécessaire. C'est notre stimulation de développer le meilleur équipement et de produire celui-là dans une manière qui ménage les ressources, de façon que vous pouviez jouir de la nature en sécurité et avec du respect.

Respectez la nature avec ORTOVOX



La natura nella quale viviamo è unica: La sua bellezza è incomparabile, la sua diversità è infinita e la sua complessità è incomprensibile. Il nostro piacere è di essere fuori, il più di tutto nella neve profonda. E lì dove viviamo dei sentimenti di felicità – ma ci sono anche pericoli mortali che ci minacciano. La migliore protezione contro questo è di trattare la natura con rispetto, quello che significa di capire le regole della natura e di utilizzare l'attrezzatura necessaria. La nostra motivazione è di sviluppare la migliore attrezzatura e di produrre essa in un modo che rispetta le risorse, affinché Lei possa godere la natura in sicurezza e con rispetto.

Rispettate la natura con ORTOVOX

**LVS-GERÄTE
AVALANCHE TRANSCEIVERS
A.R.V.A.
LOCALIZZATORI A.R.V.A.**

**SCHNELL - SICHER - EINFACH
FAST - SAFE - EASY TO USE
VITE - SÛR - FACILE
VELOCE - SICURO - FACILE**





Ideal für: Profis und Anfänger gleichermaßen
Ideal for: professionals and beginners alike
Idéal pour: des professionnels et des débutants
Ideale per: professionali e principianti



S1
Art.nr. 01135

VORTEILE | BENEFITS | AVANTAGES | VANTAGGI



- Visuelle Darstellung der Verschütteten-Situation (1)
- Genaue, effiziente Punktortung mit Angabe der Verschüttungstiefe (2)
- Signalisierung und Markierung Georteter (3)



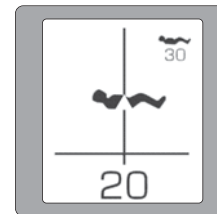
- Présentation visuelle de la situation des victimes (1)
- Recherche finale précise et efficace (2)
- Isolation des signaux et marquage des victimes trouvées (3)



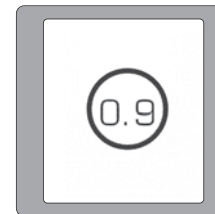
- Reflecting of the actual situation in the avalanche field (1)
- Exact, efficient pinpoint search with indication of depth of buried person (2)
- Signal isolation and marking of found persons (3)



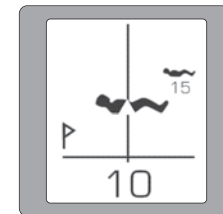
- Raffigurazione visuale della situazione delle vittime sepolte (1)
- Localizzazione di precisione efficace e precisa (2)
- Isolamento dei segnali e indicazione delle vittime trovate (3)



1



2



3

SCAN + FIND

Aufklappen = automatischer Empfang

Open = search mode

Ouvrir = mode recherche automatique

Aprire = ricerca automatica



FEINORTUNG

Einfache Ortung mit Hilfe der Peillinie

Die Anzeige des Verschütteten im Display wird mit jeder Bewegung des S1 aktualisiert.

FINE SEARCH

Easy search with the help of the bearing line

Display information adjusted in real time according to transceiver motion.

PUNKTORTUNG

Mit neu entwickelter Kreisdarstellung

PINPOINT SEARCH

With newly developed circle-interpretation

RECHERCHE SECONDAIRE

Recherche facile par l'aide de la ligne de détermination

Les informations sur l'écran sont ajustées en temps réel en fonction du déplacement.

RICERCA SECONDARIA

Ricerca facile con aiuto della linea di determinazione

Le informazioni sulla posizione dei travolti sono aggiornate sullo schermo in tempo reale.

RECHERCHE FINALE

Recherche finale avec nouvelle présentation des cercles

LOCALIZZAZIONE DI PRECISIONE

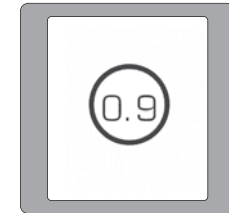
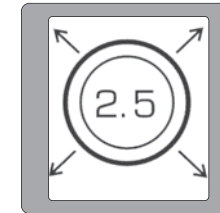
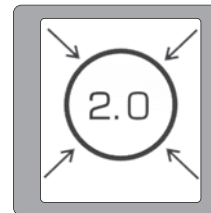
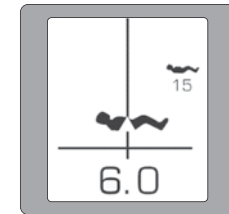
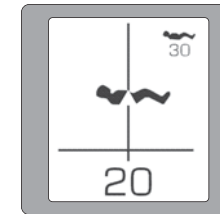
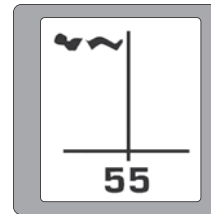
Ricerca di precisione con nuova presentazione dei cerchi

ORTEN VON MEHREREN VERSCHÜTTETEN

MULTIPLE BURIAL SCENARIO

PLUSIEURS ENSEVELIS

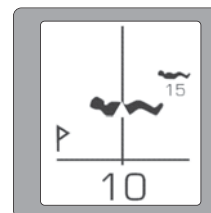
RICERCA COMPLESSA DI PIU' TRAVOLTI



Annäherung
Approaching the victim
Approche à la victime
Avvicinamento alla vittima

Entfernung
Moving away from the victim
S'éloigner de la victime
Allontanamento dalla vittima

Anzeige der Verschüttungstiefe
Indication of depth of buried person
Indication de la profondeur de la victime
Indicazione della profondità della vittima



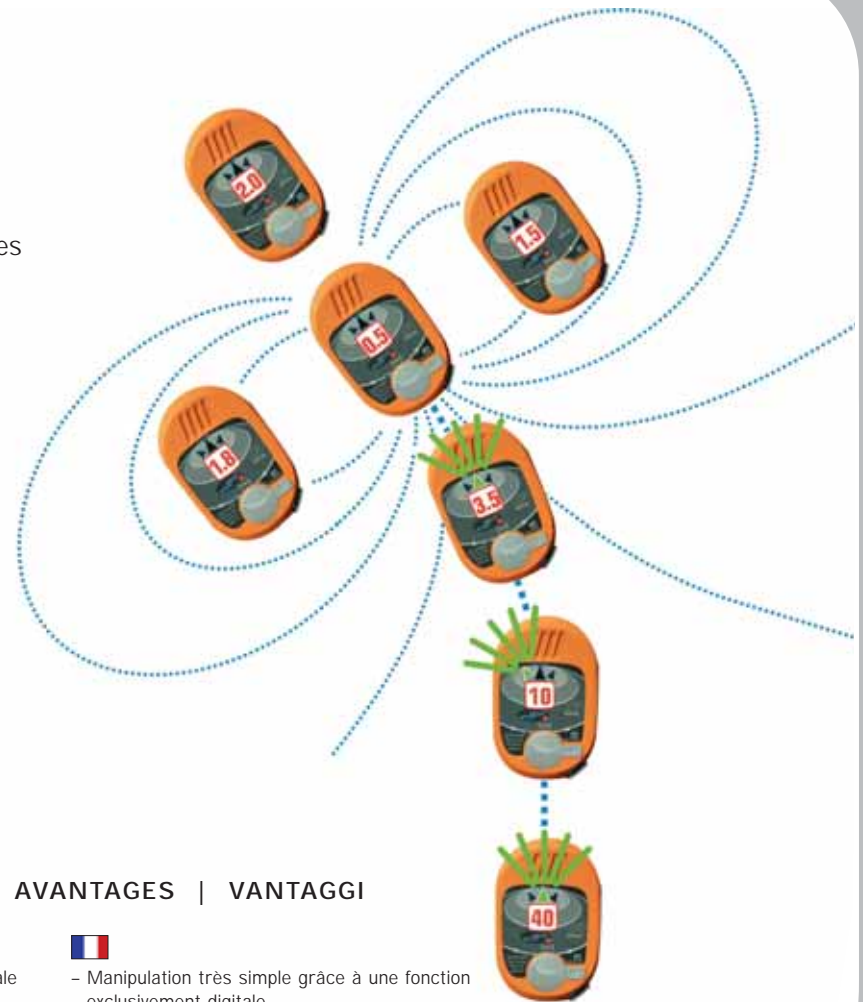
Markierung und Ausblendung bereits Georteter
Marking and fade-out of found persons
Marquer et enlever les victimes localisées de l'écran
Indicare e togliere le vittime localizzate dal display

d3
DIGITAL

Ideal für: Einsteiger und Fortgeschrittene
 Ideal for: beginners and advanced users
 Idéal pour: des débutants et des personnes avancées
 Ideale per: principianti e persone avanzate



d3
Art.nr. 01132



VORTEILE | BENEFITS | AVANTAGES | VANTAGGI



- Einfachste Handhabung durch rein digitale Funktion
- Präzise Punktortung durch 3-Antennen-Technologie
- Scan-Funktion mit Anzeige mehrerer Verschütteter auf engem Raum



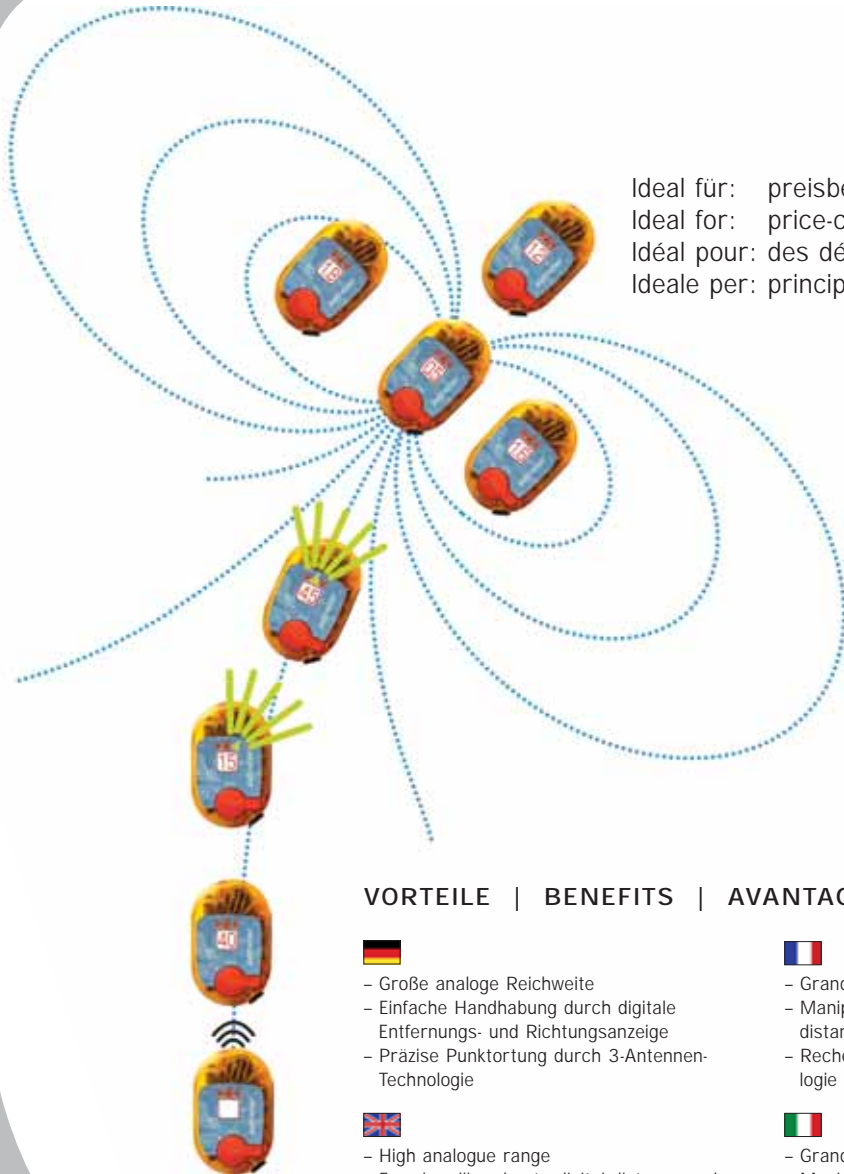
- Manipulation très simple grâce à une fonction exclusivement digitale
- Recherche finale précise grâce à la technologie de 3 antennes
- Fonction de «scan» avec indication de plusieurs victimes



- Easiest handling due to digital function
- Precise pinpoint search due to 3-antennae technology
- Scan-function to indicate several buried persons



- Manipolazione molto facile grazie alla funzione esclusivamente digitale
- Ricerca di precisione precisa grazie alla tecnologia di 3 antenne
- Funzione "scan" con indicazione di più vittime



Ideal für: preisbewusste Einsteiger und Fortgeschrittene
 Ideal for: price-conscious beginners and advanced users
 Idéal pour: des débutants et des personnes avancées conscients des prix
 Ideale per: principianti e persone avanzate attenti al prezzo

patroller



VORTEILE | BENEFITS | AVANTAGES | VANTAGGI



- Große analoge Reichweite
- Einfache Handhabung durch digitale Entfernung- und Richtungsanzeige
- Präzise Punktortung durch 3-Antennen-Technologie



- High analogue range
- Easy handling due to digital distance and direction indication
- Precise pinpoint search due to 3-antennae technology



- Grande portée analogique
- Manipulation facile grâce à l'indication de distance et de direction digitale
- Recherche finale précise grâce à la technologie de 3 antennes



- Grande portata analogica
- Manipolazione facile grazie all'indicazione di distanza e di direzione digitale
- Ricerca di precisione precisa grazie alla tecnologia di 3 antenne

Patroller
 Art.nr. 01145



Ideal für: preisbewusste Profis und Fortgeschrittene
Ideal for: price-conscious professionals and advanced users
Idéal pour: des professionnels et des personnes avancées conscients des prix
Ideale per: professionali e persone avanzate attenti al prezzo



f1 focus
Art.nr. 01120

f1 focus Set
Art.nr. 01121



VORTEILE | BENEFITS | AVANTAGES | VANTAGGI



- Große analoge Reichweite bis ca. 80 m
- Optische Unterstützung durch LED's
- Manuelle Signaltrennung mit Lautstärkenregler



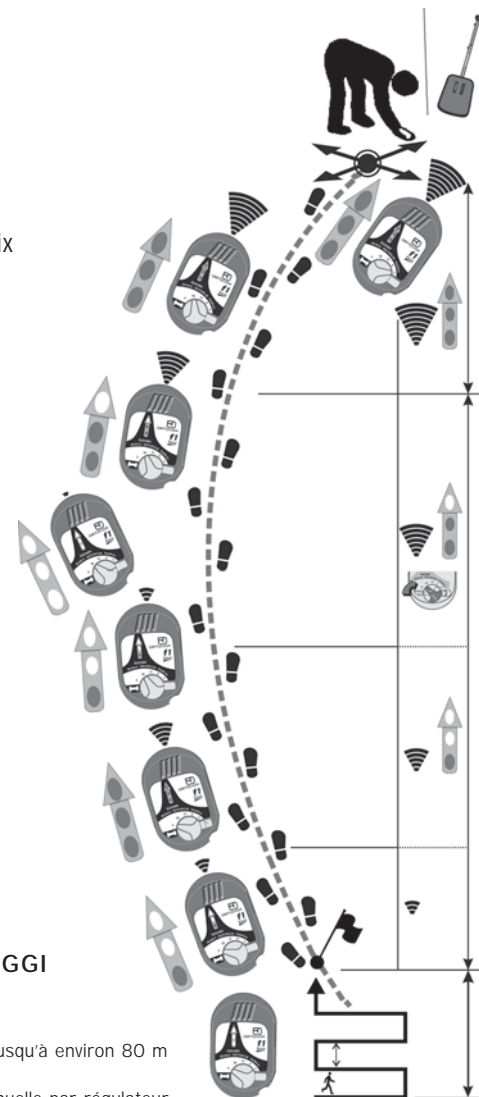
- High analogue range up to 80 m
- Visual search help due to 3 coloured LED-lights
- Signal separation with manual adjustment of volume control switch



- Grande portée analogique jusqu'à environ 80 m
- Support visuel par DEL
- Séparation des signaux manuelle par régulateur de l'intensité sonore



- Grande portata analogica fino a ca. 80 m
- Aiuto visuale grazie a LED
- Separazione dei segnali manuale con regolatore di volume



		S1	d3	Patroller	f1 focus		
Empfangsfunktion digital (drei Antennen)	Receiving digital (three antennae)	•	•			Réception numérique (trois antennes)	Ricezione digitale (tre antenne)
Empfangsfunktion digital + analog (drei Antennen)	Receiving digital + analogue (three antennae)			•		Réception numérique et analogique (trois antennes)	Ricezione digitale + analogica (tre antenne)
Empfangsfunktion analog (eine Antenne)	Receiving analogue (one antenna)				•	Réception analogique (une antenne)	Ricezione analogica (una antenna)
Max. Reichweite	Maximum range	- 70 m	- 40 m	- 70 m	- 80 m	Portée maximale	Portata massima
Suchstreifenbreite	Search strip width	- 55 m	- 30 m	- 40 m	- 40 m	Largeur de la bande de recherche	Larghezza del corridoio di ricerca
Norm-Frequenz 457 kHz	457 kHz standard frequency	•	•	•	•	Fréquence normalisée 457 kHz	Frequenza standard 457 kHz
Mikroprozessor-Steuerung	Micro-processor control	•	•	•		Réglage par micro-processeur	Comando a microprocessore
Digital-Display mit Suchrichtungspfeil	Digital display with search direction arrow		•	•		Écran numérique avec flèche directionnelle	Indicazione digitale sul display con frecce direzionali
Optische Anzeige mehrerer Verschütteter	Visual indication of multiple burials	•	•			Indication visuelle de plusieurs victimes	Indicazione visuale di più vittime
Markier-Funktion	Marking function	•				Fonction de marquage	Funzione d'indicazione
Manuelle Signalisierung mittels Lautstärkendrehschalter	Volume control switch				•	Bouton rotatif de réglage du volume	Selettore di intensità di volume
Sendekontroll-Leuchte	Transmitting control light	•	•	•	•	Voyant de contrôle d'émission	Spia di controllo di funzionamento in trasmissione
Updatefähig	Can be updated	•				Update possible	Update possibile
Zusatzfunktionen	Additional functions	•				Fonctions supplémentaires	Funzioni supplementari
Ohrhöreranschluß	Earphone connection		•	•	•	Prise pour écouteur	Presa per auricolare
Unverlierbares Tragesystem mit Komfort-Tasche	Secure carrying system with comfort-bag	•	•			Housse de protection confort avec système de fixation	Custodia protettiva con fettucia di aggancio
Handschlaufe	Hand loop	•	•			Sangle de fixation pour la main	Cinturino da polso
Stromversorgung: 3 Alkaline AAA Micro 1,5 V LR03 2 Alkaline AA Mignon 1,5 V LR6	Power supply: 3 x AAA 1,5 V alkaline LR03 2 x AA 1,5 V alkaline LR6	•	•	•	•	Alimentation: 3 piles AAA 1,5 V alcaline LR03 2 piles AA 1,5 V alcaline LR6	Batteria: 3 batterie AAA 1,5 V alcaline LR03 2 batterie AA 1,5 V alcaline LR6
Betriebsdauer Senden ca. Std.	Transmitting about hrs.	250	300	300	300	Émission env. heures	In trasmissione ca. ore
Empfangen ca. Std.	Receiving about hrs.	10	40	40	40	Réception env. heures	In ricezione ca. ore
Batteriezustandsanzeige	Battery capacity control	•	•	•	•	Contrôle de l'état des piles	Controllo della carica batterie
Temperaturbereich -20°C - +45°C	Temperature range -20°C - +45°C	•	•	•	•	Gamme de température -20°C - +45°C	Campo di temperatura -20°C - +45°C
5 Jahre Garantie	5 year warranty	•	•	•	•	5 ans de garantie	5 anni di garanzia
Große [mm]	Dimensions [mm]	120x80x30	130x80x25	130x80x25	130x80x25	Dimensions [mm]	Dimensioni [mm]
Gewicht inkl. Batterien und Tragegurt [ca. g]	Weight [g], batteries and body belt included	260	247	247	225	Poids piles et sangle comprises [env. g]	Peso cintura e batterie compresi [ca. g]
Artikelnummer	Style no.	01135	01132	01145	01120	Référence	Articolo numero

Lawinenschaufeln | Avalanche shovels | Pelles à avalanche | Pale di neve



Nach erfolgreicher Ortung des Verschütteten hat das Ausschaufeln wesentlichen Einfluß auf die Bergungszeit. Die richtige Technik und eine geeignete Schaufel erhöhen die Überlebenschancen entscheidend. Deshalb: Keine Kompromisse!



After locating the buried person, the shovelling process influences the time period until rescue greatly. The proper technique and an appropriate shovel increase the probability of survival. Therefore: No compromises!



Après avoir localisé la victime d'avalanche, le travail avec la pelle a une influence importante sur la durée du sauvetage. La technique correcte et une pelle convenable augmentent fortement la probabilité de survie. Donc: Pas de compromis!



Dopo aver localizzato la vittima di valanga, il lavoro con la pala ha un'importanza essenziale sul tempo di recupero. La tecnica giusta e una pala adatta aumentano fortemente la probabilità di sopravvivere. Quindi: Niente compromessi!

cougar NEW!



- max. Verwindungsstabilität
- scharfe Schneide
- geringes Gewicht
- Schaufel als Hacke



- stabilité de distorsion max.
- arête aigüe
- poids léger
- pelle utilisable comme pioche







- max. distortion stability
- sharp edge
- low weight
- shovel to be used as axe



- stabilità di distorsione mass.
- filo aguzzo
- peso leggero
- pala utilizzabile come zappa



		Economic	Orange	Cougar	Professional Alu II	Alaska D PB	Grizzly 1	Grizzly 2		
D-/T-Griff	D-/T-grip	T	T	T	T	D	T	D	Poignée en D/T	Impugnatura a D/T
Aluminium-Teleskopstiel (cm)	Telescopic aluminium handle (cm)		58	58	58	70		56	Manche télescopique d'aluminium (cm)	Manico telescopico d'alluminio (cm)
Aluminium-Stiel (cm)	Aluminium handle (cm)	34					35		Manche d'aluminium (cm)	Manico d'alluminio (cm)
Stiel-Querschnitt	Handle-profile			oval/ovale	oval/ovale		oval/ovale	oval/ovale	Section transversale de la manche	Sezione trasversale di manico
Stielmanschette	Anti-slip strap	•	•	•	•	•	•	•	Bande revêtue	Fascia antiscivolo
Schaufelblatt aus Lexan (cm)	Shovel blade of lexan (cm)	24x22x5	24x22x5	29x21x6					Godet de lexan (cm)	Benna di lexan (cm)
Schaufelblatt aus Aluminium (cm)	Shovel blade made of aluminium				30x23x5	29x24x5	28x21x5	33x24x5	Godet d'aluminium (cm)	Benna in lega di alluminio (cm)
90°-Hack-Funktion	Axe function			•	•		•	•	Fonction pioche	Funzione zappa
Schnellklappmechanismus	Fast folding mechanism						•	•	Mécanisme pour vite rabattre	Meccanismo per ribaltare velocemente
Gewicht ca.	Weight about	510g	595g	585g	720g	860g	590g	790g	Poids environ	Peso ca.
Garantie 5 Jahre	5 year warranty	•	•	•	•	•	•	•	5 ans de garantie	5 anni di garanzia
Artikelnummer	Style no.	02103	02105	02100	02120	02124	02130	02131	Référence	Articolo numero



Economic
Art.nr. 02103

Orange
Art.nr. 02105

Cougar
Art.nr. 02100

Professional Alu II
Art.nr. 02120

Alaska D PB
Art.nr. 02124

Grizzly 1
Art.nr. 02130

Grizzly 2
Art.nr. 02131

NEW!



200 Economic
Art.nr. 02245



240 Economic
Art.nr. 02255



240 Light pfa
Art.nr. 02236



240 HD pfa
Art.nr. 02233



320+ pfa
Art.nr. 02256



Lawinensonden | Avalanche probes | Sondes à avalanche | Sonde da valanga



200 Carbon pfa
Art.nr. 02237



240 Carbon pfa
Art.nr. 02238







240+ Carbon Pro
Art.nr. 02244

Verlängerung 60 cm
Additional 60 cm tube
Tube supplémentaire de 60 cm
Asta supplementare di 60 cm
Art.nr. 02260

Verlängerung 40 cm
Additional 40 cm tube
Tube supplémentaire de 40 cm
Asta supplementare di 40 cm
Art.nr. 02262

für/for/pour/per 240+ Carbon Pro

		200 Economic	240 Economic	240 Light pfa	240 HD pfa	320+ pfa	200 Carbon pfa	240 Carbon pfa	240+ Carbon Pro		
Material	Material	Aluminium	Aluminium	Aluminium	Aluminium	Aluminium	Carbon	Carbon	Carbon	Matières	Materiali
Haltemanschette aus EVA-Schaum	Anti-slip strap made of EVA foam			•	•	•	•	•		Manche revêtu de mousse en EVA	Fascia antiscivolo in EVA applicato sull'asta
pfa Spannsystem	pfa tensioning system			•	•	•	•	•		Assemblage .pfa	Montaggio veloce .pfa
Schraub-Schnellverschluss	Quick screw fastener	•	•							Fermeture rapide à vis	Chiusura veloce a vite
Kipphebel-Schnellverschluss	Quick flip fastener								•	Fermeture rapide à levier basculant	Chiusura veloce a scatto
Tiefenmarkierungen	Markings of depth	•	•	•	•	•	•	•	•	Indicateur de profondeur	Indicazioni di profondità
Farbsegmente	Coloured segments	•	•	•	•	•				Segments en couleurs	Segmenti a diversa colorazione
Stahlkabelzug	Assembly by cable				•	•			•	Câble en acier	Cavo di acciaio
KEVLAR® Reepschnurzug	Assembly by cord of KEVLAR®	•	•	•			•	•		Cordelette en KEVLAR®	Corda in KEVLAR®
Länge [cm] offen geschlossen	Length [cm] unfolded folded	200 40	240 40	240 40	240 40	320 40	200 33	240 40	240+ 40	Longueur [cm] dépliée pliée	Lunghezza [cm] estesa ripiegata
Durchmesser[mm]	Diameter [mm]	11	11	11	13	13	10	10	13	Diamètre[mm]	Diametro [mm]
Gewicht ca.	Weight about	194g	230g	270g	330g	430g	170g	200g	260g	Poids environ	Peso ca.
Artikelnummer	Style no.	02245	02255	02236	02233	02256	02237	02238	02244	Référence	Articolo numero



.pfa
patented flash assembly



1 SPANNEN:

Mit einem Handgriff ist die Sonde auch in Stresssituationen schnell und einfach gespannt. Das spart Zeit!



HOW TO ASSEMBLE:

You can quickly assemble the probe with just one pull, even in the most stressful situations. Because in an emergency, every second counts!



ASSEMBLAGE DE LA SONDE :

En situation de stress vous pouvez rapidement assembler la sonde juste en tirant la poignée. Parce que dans le cas d'un secours, chaque seconde compte.



ESTENSIONE DELLA SONDA:

La sonda può essere facilmente montata agendo sul cordino che automaticamente si blocca. Di grande aiuto anche nelle peggiori situazioni di stress in ricerca; negli interventi d'emergenza ogni secondo è importante!

2 ENTSPANNEN:

Einfaches Lösen des Schnellverschlusses mit dem Daumen.

HOW TO FOLD:

Simply release the probe tensioning system with your thumb and pull the sections apart.

RELACHEMENT DE LA SONDE :

D'un tour de main vous repliez votre sonde.

RIPIEGATURA DELLA SONDA:

Rilasciare la tensione del cordino agendo con il pollice sul raccordo blu posizionato sulla cima della sonda e dividendo i vari segmenti.

Zubehör | Accessories | Accessoires | Accessori

NEW!



First Aid Light

mit Inhalt
with contents
avec contenu
con contenuto
14x18x6cm
270g
Art.nr. 02321

NEW!



First Aid +

mit Inhalt
with contents
avec contenu
con contenuto
28x18x6cm
500g
Art.nr. 02303



Gemini single

Biwaksack
Bivy bag
Sac à bivouac
Sacco da bivacco
220x90/60cm
250g
Art.nr. 02503



Gemini double

Biwaksack
Bivy bag
Sac à bivouac
Sacco da bivacco
220x140cm
450g
Art.nr. 02504



NEW!

Check and Ride

Art.nr. 02963



Design:
www.unibz.it | j.gögele

Sicherheitsprodukt zur Einstellung
der entscheidenden Eckdaten des
Lawinenlageberichts

Entwickelt in Zusammenarbeit mit
Developped in cooperation with
Développé en collaboration avec
Sviluppato in collaborazione con

Security product to set all the
decisive data of the avalanche
situation report



Lawinenwarndienst Bayern

Produit de sécurité pour mettre
au point les dates décisives du
bulletin d'avalanche



Lawine Lawinenwarndienst Tirol

Prodotto di sicurezza per mettere
a punto le informazioni decisive del
bollettino neve

Trainingscenter | Centres d'entraînements | Campi di addestramento all'autosoccorso



Bei einer Verschüttung zählt jede Sekunde. Nur wer seine Ausrüstung beherrscht, kann wirklich helfen und im Ernstfall sogar Leben retten. Deshalb ist regelmäßiges Üben so wichtig. Effektives Training vor allem der Mehrfach-Verschütteten-Suche ermöglichen Ihnen die ORTOVOX Trainingsfelder in namhaften Skigebieten.



In the event of an avalanche every second counts. Only those who really know how to use the equipment, will be able to help or even save life in case of an emergency. That's why constant training is so important. The ORTOVOX training fields in well known ski resorts enable you to train especially multiple burial scenarios efficiently.



Lorsque l'on est enseveli sous une avalanche, chaque minute compte. Seules les personnes emportant tout leur matériel de secours à chaque sortie et maîtrisant son utilisation peuvent être vraiment efficaces. Il est donc très important de s'entraîner régulièrement. Les centres d'entraînements Ortovox permettent d'acquérir une meilleure maîtrise de son équipement de secours ; tout particulièrement dans la recherche multi victimes.




In caso di travolgimento in valanga ogni secondo è prezioso! Solo coloro che utilizzano correttamente l'attrezzatura di sicurezza possono gestire velocemente un intervento di autosoccorso in caso di travolgimento in valanga di compagni. Per questo un costante addestramento è importante. I campi di addestramento all'autosoccorso ORTOVOX, organizzati presso noti comprensori sciistici vi permettono un addestramento efficace, soprattutto in caso di ricerche complesse.

Deutschland | Germany | Allemagne | Germania



Frankreich | France | France | Francia



Italien | Italy | Italia | Italia  Madonna di Campiglio

Schweiz | Switzerland | Suisse | Svizzera



ORTOVOX-Check-Point



Vor der Einfahrt in ungesicherte Hänge prüft der ORTOVOX-Check-Point die Funktionsfähigkeit von LVS-Geräten und weist darauf hin, dass dieses Gebiet nur mit LVS befahren werden sollte. Der Check-Point wird eingesetzt in:



The ORTOVOX-Check-Point at the entrance of freeride slopes enables you to check the proper function of your transceiver and reminds you once again not to freeride without a beacon. Check-Points are located at:



Avant de partir skier pensez à contrôler votre A.R.V.A en passant devant un « Check Point » ORTOVOX. Cette borne de contrôle se trouve sur les domaines d'un certain nombre de stations :



"ORTOVOX-Check-Point" installato in aree a rischio di valanghe, verifica l'efficienza dei localizzatori a.r.v.a. di persone che transitano nell'area di osservazione. Indica inoltre che il comprensorio sciistico dove è locato può essere percorso soltanto con localizzatori A.R.V.A. ORTOVOX Check-Point è installato presso:

Österreich | Austria | Autriche | Austria

Dachstein - Südwandseilbahn; Serfaus - Fiss - Ladis

Frankreich | France | France | Francia

Chamonix - Aiguille du Midi; Chamonix - Grands Montets; Les Arcs; Serre Chevalier

Italien | Italy | Italia | Italia

Mt. Blanc - Point Helbronner/Col de Géant; Sulden/Ortler



Photo: Peter Mathis. Rider: Roman Rohrmöser

RUCKSÄCKE | BACKPACKS | SAC À DOS | SACCHI DA MONTAGNA

Easy Performance Line



Die Touren-Rucksäcke sind mit einem umlaufenden Reißverschluss am Rücken ganz einfach wie Koffer aufzuklappen und bieten neben der leicht zugänglichen Sicherheitsausrüstung viel Platz und viele nützliche Details.



The touring backpacks can be opened very easily like a suitcase because of the horse-hoe-shaped zipper on the back, they give direct access to the safety equipment and offer a lot of space and useful details.



Les sacs à dos de randonnée peuvent être ouverts aussi simplement qu'un coffre grâce à une fermeture à glissière autour le dos du sac et offrent un accès très facile au matériel de protection, de l'espace généreux et beaucoup de détails pratiques.



Gli zaini per escursioni si aprono facilmente come una valigia grazie a uno zip intorno la schiena dello zaino e hanno un accesso molto facile all'attrezzatura di sicurezza, offrono molto spazio e molti dettagli utili.

Ski Plus **NEW!**
Art.nr. 04623



Haute Route **NEW!**
Art.nr. 04624



High Performance Line



Die von oben zu füllenden Allround-Rucksäcke bestechen durch ihren Tragekomfort (O-Flex-Frame-Tragesystem). Neu ist der seitliche Reißverschluss für optimalen Zugriff auf das Hauptfach.



The top loader backpacks Allround convince with their comfortable way of carrying (O-flex-frame support system). The new lateral zipper offers great access to the main compartment.



Les sacs à dos Allround qui peuvent être remplis par le haut convainquent par leur confort au dos (système de portage „O-Flex-Frame“). La nouvelle fermeture à glissière latérale donne un accès le meilleur possible au compartiment principal.



Gli zaini Allround che si caricano dall'alto convincono con il loro sistema di trasporto comodo (sistema di trasporto „O-flex-frame“). Il nuovo zip laterale offre un accesso ottimo allo scompartimento principale.

Peak II 29 **NEW!**
Art.nr. 04625



Peak II 42 **NEW!**
Art.nr. 04626



338: red wine
607: green moss
902: black raven



545: blue indigo
607: green moss
902: black raven



338: red wine
611: green moss
881: grey rock



338: red wine
547: blue indigo
881: grey rock



FLEX O-FLEX-FRAME
FRAME

Powder Performance Line



Rucksäcke für den Tiefschnee müssen die Lawinen-Sicherheitsausrüstung schnell griffbereit haben. Viele nützliche Details machen diese Rucksäcke zum idealen Begleiter für unvergessliche Powder Days.



Deep powder backpacks have to offer quick access to the safety equipment. Thanks to lots of useful details, these packs are ideal for your unforgettable powder days.



Les sacs à dos adaptés aux sorties hors pistes doivent permettre un accès rapide et aisé aux équipements de secours. Grâce aux nombreux détails ces sacs à dos sont le compagnon idéal pour des journées inoubliables de hors piste.



Gli zaini da utilizzare in "neve fresca" devono avere l'equipaggiamento di sicurezza a portata di mano. Gli dettagli costruttivi utili rendono questi zaini indispensabili nelle indimenticabili sciare in neve farinosa.

Powder Rider II 18+ **NEW!**
Art.nr. 04605



Tour Rider 30+
Art.nr. 04609



Cross Rider 20+
Art.nr. 04606



Race Rider 20+
Art.nr. 04662



338: red wine
607: green moss
902: black raven



336: red chili
537: blue ocean
902: black raven



336: red chili
537: blue ocean
902: black raven



902: black raven



Das Spine Protection System setzt sich aus 5 optimal aufeinander abgestimmten Lagen zusammen.



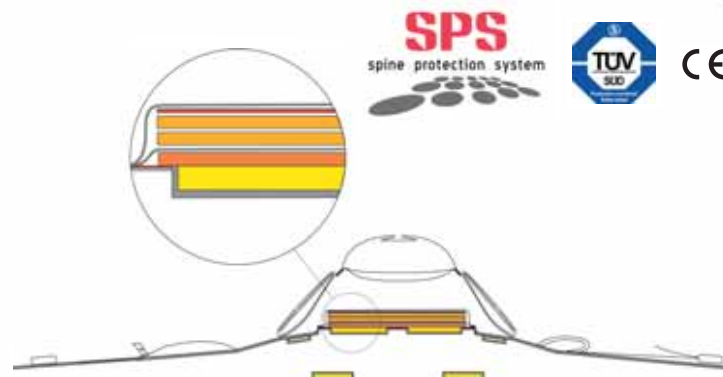
The Spine Protection System comprises of five different coordinated layers.



Le système de protection dorsal est composé de l'assemblage de 5 différentes pièces.



Spine Protection System è composto da cinque differenti strati coordinati di materiale.



Der breite Neoprenhüftgurt fixiert den Rucksack mit integriertem Protektor optimal am Körper.

The wide neoprene hip belt fixes the rucksack with its integrated protector to the body.

La large ceinture abdominale en néoprène du sac, permet de fixer le système intégré de protection au corps.

L'ampia fascia addominale in neoprene permette il corretto fissaggio del sistema di protezione integrato dello zaino al corpo.

Free Rider 24+

Art.nr. 04673

Free Rider 26+

Art.nr. 04674



- 338: red wine
- 545: blue indigo
- 546: grey oyster
- 902: black raven



Woman Performance Line



Frauen sind anders – Produkte für Frauen sind es auch. Besonders wenn es darum geht, die weibliche Anatomie zu berücksichtigen, damit die Last lustvoll ertragen werden kann. Dazu bedarf es der perfekt abgestimmten Funktion und dem speziellen Design der Woman Performance Line.



Women are different – and products for women, too. The special female anatomy must be taken into account so that it's a pleasure for women to carry a gear. That's why we developed the specific design for Woman Performance Line.



Les femmes sont différentes ! – d'où le développement de produits pour les femmes. Surtout si l'on veut prendre en considération la morphologie féminine afin de concilier portage et confort. C'est pourquoi nous avons travaillé l'esthétique spécifique de la ligne Women Performance.



Le donne sono differenti! – e i prodotti per donna anche. L'anatomia femminile deve essere considerata attentamente per un facile e piacevole trasporto di carichi. Questo è il motivo dello specifico design della linea Woman Performance, questo è quanto abbiamo sviluppato per il piacere di portare il vostro equipaggiamento.

Cross Rider Woman

Art.nr. 04640

Peak II Woman

Art.nr. 04642

NEW!

Free Rider Woman

Art.nr. 04646

NEW!

Haute Route Woman

Art.nr. 04648

NEW!



536: blue sky

000: white
400: lilac orchid



000: white
340: red rust



000: white
340: red rust



Rucksäcke | Backpacks

Sacs à dos | Sacchi da montagna

		Ski Plus	Haute Route	Peak II 29	Peak II 42	Powder Rider II 18+	Tour Rider 30+	Cross Rider 20+/Women	Race Rider 20+	Free Rider 24+	Free Rider 26+	Peak II Women	Free Rider Women	Haute Route Women		
Volumen	Volume	23 l	35 l	29 l	42 l	18 l	30 l	20 l	20 l	24 l	26 l	27 l	22 l	32 l	Volume	Volume
Gewicht	Approx. weight	840 g	1050 g	1290 g	1450 g	550 g	990 g	890 g	330 g	1100 g	1200 g	1250 g	1060 g	1020 g	Poids	Peso
Sicherheitsausrüstung extern zu befestigen	External fastening of safety system						•	•							Équipement de sécurité à attacher à l'extérieur	Fissaggio esterno per attrezzatura di sicurezza
Raum für ORTOVOX Sicherheitssystem	Space for ORTOVOX safety system	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	Emplacement p. système de sécurité ORTOVOX	Spazio per sistema di sicurezza ORTOVOX
O-Flex-Frame	O-Flex-Frame	•	•	•	•							•		•	O-Flex-Frame	O-Flex-Frame
Frauenspezifischer Rücken, Hüft- + Schultergurt	Women-specific back, hip belt and shoulder belt							/•				•	•	•	Dos, ceinture de hanche et sangles épaules spécifique pour les femmes	Schienna, cintura di fianco e spalle apposta per donne
Rückenprotektor SPS für Rückenlänge/ empf. Körpergröße	SPS protection for back length recom. height									38-46 cm 160-180 cm	44-52 cm 175-195 cm		38-46 cm 155-180 cm		Protection dorsale pour longueur du dos/ taille recommandée	Protezione dorsale Lunghezza del dorso/ altezza raccomandata
Ski-Befestigung geeignet für Freerideski	Fastening suitable for freeride skis	•	•	•	•		•	•	•	•	•	•	•	•	Fixation utilisable pour les skis freeride	Fissaggio adatto per gli sci freeride
Snowboard-Befestigung	Snowboard fastener				•		•	•		•	•		•		Fixation pour surf	Porta tavola
Helmbefestigung	Helmetfixation									•	•		•		Fixation du casque	Sistema aggancio casco
Pickelbefestigung	Ice axe fastener	2	2	2	2	1	1	1	1	2	2	2	2	2	Porte-piolet	Porta piccozza
Variables Volumen	Volume adjustment	•	•	•	•	•				•	•	•	•	•	Réglage de volume	Regolazione d. capacità di carico
Zugang zum Hauptfach vom Rücken	Access to main compartment from back side	•	•			•				•	•		•	•	Accès au compartiment principal par l'arrière	Accesso posteriore al compartimento principale
Seitlicher Zugang zum Hauptfach	Lateral access to main compartment			•	•							•			Accès latéral au compartiment principal	Accesso laterale al compartimento principale
Hüftgurt	Hip belt	40 mm	40 mm	40 mm	40 mm	25 mm	25 mm	25 mm	20 mm	100 mm	100 mm	40 mm	100 mm	40 mm	Sangle ventrale	Cintura addominale
Materialschleife	Loop for fixing items	•	•	•	•					•	•	•	•	•	Pont d. fixation p. matériel	Anello porta materiale
Brustgurt mit Signalpfeife	Chest strap with signal whistle	•	•	•	•	•	•	•		•	•	•	•	•	Sangle pectorale avec sifflet à roulette	Cinghia pettorale con „fischietto di emergenza“
Trinksystem-Vorbereitung	Integrated system for optional hydration	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	Guidage pour système d'hydratation	Predisposizione per sistema di idratazione
Fächer	Compartments	5	6	6	6	5	4	4	4	6	6	6	6	6	Compartiments	Scomparti
Höhenverstellbare Deckeltasche	Top pocket adjustable in high				•										Rabat réglable	Patella di chiusura regolabile
Integrierter Griff	Integrated grip	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	Poignée intégrée	Impugnatura integrata
Wasserabweisende Reißverschlüsse	Water-resistant zippers	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	Fermetures-éclairés résistantes à l'eau	Cerniere resistenti all'acqua
Materialien	Materials	500D Kodra 420D Nylon Velocity	500D Kodra 420D Nylon Velocity	210D HD Nylon R/S 500D Kodra	210D HD Nylon R/S 500D Kodra	500D Kodra 420D Nylon Velocity	500D Kodra 420D Nylon Velocity	500D Kodra 420D Nylon Velocity	70D Tefeta 420D Nylon F/D	500D Kodra 420D Nylon Velocity	500D Kodra 420D Nylon Velocity	210D HD Nylon R/S 500D Kodra	500D Kodra 420D Nylon Velocity	500D Kodra 420D Nylon Velocity	Matières	Materiali
Artikelnummer	Style no.	04623	04624	04625	04626	04605	04609	04606/04640	04662	04673	04674	04642	04646	04648	Référence	Articolo numero

Taschen | Bags | Poches | Borse

Expedition Bag 70
Art.nr. 04811



902: black raven

Expedition Bag 100
Art.nr. 04812



902: black raven

Materialien | Materials | Matières | Materiali
 Abriebfestes, beidseitig beschichtetes, wasserdichtes Power Nylon
 Non-abrasive, on both sides coated, waterproof Power Nylon
 Résistant, Enduit double face, Impérméable Power Nylon
 NYLON non abrasivo con trattamento impermeabile su entrambi i lati

Travel Bag
Art.nr. 04908



993: black raven

Materialien | Materials | Matières | Materiali
 1000D High Density Power Nylon
 420D High Density Nylon

		Travel Bag	Expedition Bag 70	Expedition Bag 100		
Volumen	Volume	150 l	70 l	100 l	Volume	Volume
Fächer	Compartments	7	2	2	Compartiments	Scomparti
Kompressionsgurte	Compression belts		●	●	Ceinture de compression	Compression di carico
Materialschlaufen	Loops for fixing items		●	●	Pont de fixation pour matériel	Anello porta materiale
Abnehmbarer Schultergurt	Removable sholder belt	1	2	2	Bandoulière amovible	Spallacci rimovibili
Rollen	Trolley	●			Roulettes	Trolley (con ruote)
Verstärkte Bodenplatte	Reinforced base plate	●			Fond renforcé	Base di carico rinforzata
Ausziehbarer Griff	Telescopic handle	●			Manche télescopique	Manico allungabile telescopico
Gewicht	Approximate weight	4,9 kg	1,6 kg	2,05 kg	Poids	Peso
Artikelnummer	Style no.	04908	04811	04812	Référence	Articolo numero

Classic Wool

100% LANATEX WALK
 100% BOILED WOOL
 100% LAINE FOULÉE
 100% LANA FELPATA



Schladming
 Art.nr. 05102



Kitzbühel C
 Art.nr. 05100



Berchtesgaden
 Art.nr. 05150



Arctic
 Art.nr. 05250



Mc Kinley
 Art.nr. 05270



Grönland
 Art.nr. 05271



Raucheck
 Art.nr. 05202

		Arctic	Mc Kinley	Grönland	Raucheck	Schladming	Kitzbühel C	Berchtesgaden	Saas Fee	Garmisch	Monialm		
Anzahl gestrickter Fäden	Knitted threads	4	4	3	3	2	2	2	3	2	2/3	Tricoté en fils	Lavorato a filo
Anatomisch vorgeformt	Anatomical shape	•										Forme anatomique	Forma anatomica
Weicher Lederbesatz	Soft leather patch				•	•					•	Renfort en cuir souple	Guarnizione in pelle morbida
Größen	Sizes	6,0 - 9,5	6,0 - 9,5	6,0 - 9,5	6,0 - 9,5	6,0 - 9,5	6,0 - 9,5	6,0 - 9,5	35 - 48	36 - 46	20 - 46	Tailles	Misure
Artikelnummer	Style no.	05250	05270	05271	05202	05102	05100	05150	05350	05352	05500	Référence	Articolo numero

Monialm
 Art.nr. 05500

- 110: yellow
- 220: orange
- 330: red
- 550: navy blue
- 558: light blue
- 880: grey



Saas Fee
 Art.nr. 05350



Garmisch
 Art.nr. 05352



ORTOVOX AUSTRALIA marvelox adventure, clayton vic 3168, telephone: 1.800.124 580 (or +64.3.375 5000), telefax: 1.800.124 590 (or +64.3.327 0177), ortovox@marvelox.com, www.marvelox.com

ORTOVOX AUSTRIA ortovox vertriebs gmbh, obere klaus 176, 8970 schladming, telephone: +43.3687.22551, telefax:+43.3687.22088, office@ortovox.at

ORTOVOX BENELUX alizés sarl, z.a.c. de l'échangeur, 73100 grésy-sur-aix, telephone: +33.4.79348077, telefax: +33.4.79341507, contact@alizes-montagne.com

ORTOVOX BULGARIA odysseia-in Ltd/stenata, 5, bratia miladinovi str., 1000, sofia, telephone (+359 2) 9805491, telefax (+359 2) 9803200, stenata@omega.bg, www.stenata.com

ORTOVOX CANADA ortovox canada ltd., 4610 bowness road NW, calgary, AB, T3B 0B3, telephone: 001.403.283.8944, telefax: 001.403-283.8446, info@ortovox.ca

ORTOVOX CZECH REPUBLIC sunsport, s.r.o., luzánecká 2002/4b, 602 00 brno, telephone: +420.541.248.595, telefax: +420.541.210.988, info@sunsport.cz, www.sunsport.cz

ORTOVOX DENMARK fritidsagenten, lejrvej 23 a, 3500 vaerloese, telephone: +45.4447.9094, telefax: +45.4447.8084, info@fritidsagenten.dk

ORTOVOX FINLAND suomen kilpelytekniikka oy, viertolantie 2-4b, 00730 helsinki telephone: +358.9.224.30130, telefax: +358.9.3883.313, info@kilpelytekniikka.com, www.kilpelytekniikka.com

ORTOVOX FRANCE alizés sarl, z.a.c. de l'échangeur, 20, impasse d. papin, 73100 grésy-sur-aix, telephone: +33.4.79348077, telefax: +33.4.79341507, contact@alizes-montagne.com

ORTOVOX GERMANY ortovox sportartikel gmbh, rotwandweg 5, 82024 taufkirchen, telephone: +49.89.666740, telefax: +49.89.6667420, ortovox@ortovox.com, www.ortovox.com

ORTOVOX GREAT BRITAIN noble custom, 26 church street, wymeswold, loughborough, LE12 6TX, telephone +44.1509.889.195, telefax +44.1509.889.195, dave@noblecustom.co.uk, www.noblecustom.co.uk

ORTOVOX GREECE active point sa, 37, sarpidonos street, 104 42 athens, telephone +30.2109210906, telefax +30.2109220017, actpoint@otenet.gr

ORTOVOX ICELAND útlif, hagasmári 1, 201 kópavogur, telephone: +354.545.1500, telefax: +354.522.8001, utlif@utilif.is

ORTOVOX INDIA lotus machines ltd., lotus house 1059, industrial area, phase 2, 160002 chandigarh, telephone: +91.172.265.2002, telefax: +91.172.258.0603, backup@securityequipments.com

ORTOVOX ITALY outback '97 s.r.l., via baioni, 24, 24123 bergamo, telephone: +39.035.361103, telefax: +39.035.361776, ortovox@outback.it, www.outback.it

ORTOVOX JAPAN magic mountain co. ltd., 2-8-5 nobidome, niiza city, saitama 352-0011, telephone: +81.48.4800088, telefax: +81.48.4800089, magic@oregano.ocn.ne.jp, www.magic-mountain.jp

ORTOVOX NEW ZEALAND marvelox adventure, 27 heywards road, clarkville, rd 2, kaiapoi 7692 (Christchurch), telephone: +64.3.3755000, telefax: +64.3.3270177, ortovox@marvelox.com, www.marvelox.com

ORTOVOX NORWAY sport sensation as, grini naeringspark 17, 1361 osteras, telephone: +47.22.300208, telefax: +47.22.300209, post@ortovox.no

ORTOVOX POLAND tatra trade, ul. Droga na bystre 2a, 34-500 zakopane, telephone: +48.18.20.134.28, telefax: +48.18.20.134.28, tatratrade@tatratrade.com.pl, www.tatratrade.com.pl

ORTOVOX RUSSIA alpex, malaya pereyaslavskay ul. 7, stroenie 14, 129110 moscow, telephone: 007.495.631.43.98, telefax: 007.495.684.36.08, alpex@risk.ru, www.sherpa.ru

ORTOVOX SLOVAKIA sunsport, s.r.o., luzánecká 2002/4b, 602 00 brno, telephone: +420.541.248.595, telefax: +420.541.210.988, info@sunsport.cz, www.sunsport.cz

ORTOVOX SLOVENIA iglu sport d.o.o., trzaska 135, 1000 ljubljana, telephone: +386.1.24.12.760, telefax: +386.1.24.12.757, iglu@iglusport.si www.iglusport.si

ORTOVOX SPAIN extrem izadi distribución, raquel fernandez, ctra. mijadas zorita 15, 10.133 escurial (cc), telephone: +34.650.440770, telefax: +34.927.161593, extremizadidistribucion@telefonica.net

ORTOVOX SWEDEN outside scandinavia ab, bornvagen 2, 82230 alftra, telephone: +46.271.12100, telefax: +46.271.10187, inside@outside.se

ORTOVOX SWITZERLAND fastyle.s.a., rte de la venoge 3, 1026 ehandens/denges, telephone: +41.21.706 10 10, telefax: +41.21.706.10 11, info@fastyle.ch, www.fastyle.ch

ORTOVOX TAIWAN uranus international ltd., 3f, no. 3, alley 8, lane 45, baohsing road, hsin tien city, 231 taipei county, telephone +886.2.89193636, telefax: +886.2.89193232, uranus@ms51.hinet.net

ORTOVOX USA ortovox usa inc., 455 irish hill road, hopkinton, NH 03229, telephone: 001.603.7463176, telefax: 001.603.7466360, ortovoxusa@aol.com

www.ortovox.com

01/2008 Änderungen vorbehalten. 01/2008 Subject to change. 01/2008 Sous réserve de modifications. 01/2008 Con riserva di modifica

Konzept + Design: www.matheis-design.de Printed on PEFC-certified paper.